


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**
**Доклад Совместного совещания Комиссии экспертов
МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных
грузов о работе его весенней сессии 2016 года¹,**

состоявшейся в Берне 14–18 марта 2016 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–3	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	4	4
III. Цистерны (пункт 2 повестки дня)	5–7	5
Доклад Рабочей группы по цистернам	6–7	6
IV. Стандарты (пункт 3 повестки дня)	8–11	6
Доклад Рабочей группы по стандартам	10–11	7
V. Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)	12	7
Проверка вагона/транспортного средства/судна и груза перевозчиком	12	7

¹ Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2016-A. Если не указано иное, то другие документы, упоминаемые в настоящем докладе и имеющие условное обозначение ECE/TRANS/WP.15/AC.1/, после которого указаны год и порядковый номер, были распространены ОТИФ под условным обозначением OTIF/RID/RC/, после которого указаны год и тот же порядковый номер.



VI.	Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)	13–51	7
A.	Нерассмотренные вопросы	13–33	7
1.	Обновление ссылок на документы Европейского союза (токсичные вещества; коррозионные вещества; вещества, опасные для водной окружающей среды)	13	7
2.	Инструкции по упаковке Р200 и Р206	14	8
3.	Маркировка и вентиляция в соответствии с пунктом 5.5.3.3.3	15	8
4.	Принятые тексты на 2017 год – подразделы 1.1.3.2 и 1.1.3.3 и специальные положения 363 и 666	16–17	8
5.	Транспортные категории и коды ограничения проезда через туннели для № ООН 3166, 3171, 3528–3530	18–20	9
6.	Специальное положение 636	21–22	9
7.	Использование контейнеров средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) в качестве аварийной тары	23–24	9
8.	Итоги пятой сессии постоянной рабочей группы Комиссии экспертов МПОГ	25	10
9.	Ссылка на компетентный орган в инструкции по упаковке Р910	26	10
10.	Полимеризующиеся вещества	27	10
11.	Знаки уменьшенных размеров	28–29	10
12.	Ссылки на Кодекс практики ГТЕ	30	10
13.	Согласование вариантов на различных языках	31	10
14.	Пояснения к колонке 15 таблицы А главы 3.2	32	11
15.	Сорок восьмая сессия Подкомитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов	33	11
B.	Новые предложения	34–51	11
1.	Предложения, касающиеся консультантов по вопросам безопасности	34–42	11
2.	Указания на табличках оранжевого цвета, предписанные в разделе 5.3.2 для перевозки радиоактивных материалов	43	13
3.	Перевозка навалом/насыпью в соответствии с кодами ВК или ВС	44	13
4.	Поправка к пункту 4.1.1.17, касающаяся сосудов под давлением	45	13
5.	Отличительные знаки автомобилей, находящихся в международном движении	46	13
6.	Редакционные поправки и исправления	47	14
7.	Изъятия, связанные с характером транспортной операции	48	14

8.	Тара «4N»	49	14
9.	Органы типа Xb или IS	50	14
10.	Возобновление свидетельств консультантов по вопросам безопасности	51	14
VII.	Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня)	52–57	14
A.	Неофициальная рабочая группа по телематике	52–54	14
B.	Неофициальная рабочая группа по перевозке отходов электрического и электронного оборудования	55	15
C.	Неофициальная рабочая группа по альтернативным методам проведения периодической проверки баллонов многоразового использования	56	15
D.	Неофициальная рабочая группа по положениям, касающимся оборудования цистерн и сосудов под давлением	57	15
VIII.	Аварии и управление рисками (пункт 7 повестки дня)	58	16
IX.	Будущая работа (пункт 8 повестки дня)	59	16
X.	Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)	60–63	16
A.	Перевозка сосудов под давлением, утвержденных Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки (DOT)	60–62	16
B.	Определения стандартной стали и мягкой стали	63	17
XI.	Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)	64	17
Приложения			
I.	Доклад Рабочей группы по цистернам ²		18
II.	Исправления к проектам поправок, содержащимся в документах ECE/TRANS/WP.15/231 и OTIF/RID/CE/GTP/2015/12 ³		19
III.	Проекты поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2017 года ³		20
IV.	Проекты поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2019 года		21

² По соображениям практического характера приложение I опубликовано в виде добавления под условным обозначением ECE/TRANS/WP.15/AC.1/142/Add.1.

³ По соображениям практического характера приложения II, III и IV опубликованы в виде добавления под условным обозначением ECE/TRANS/WP.15/AC.1/142/Add.2.

Доклад

I. Участники

1. Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) провело свою сессию в Берне 14–18 марта 2016 года под руководством Председателя г-на К. Пфоваделя (Франция) и г-на Х. Райна (Германия) в качестве заместителя Председателя.

2. В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Совместного совещания (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/112/Add.2) в работе сессии на полноправных началах участвовали представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Германии, Ирландии, Испании, Италии, Латвии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.

3. В соответствии с пунктами с) и d) правила 1 правил процедуры в работе сессии на консультативных началах участвовали представители:

а) Европейского союза и Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД);

б) следующих международных неправительственных организаций: Европейской ассоциации консультантов по вопросам безопасности при перевозке опасных грузов (ЕАКБ), Европейской ассоциации по промышленным газам (ЕАПГ), Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Европейской ассоциации производителей баллонов (ЕАПБ), Европейской ассоциации производителей металлической упаковки (ЕМПАК), Европейской конференции поставщиков топлива (ЕКПТ), Европейской федерации по управлению отходами и природоохранным технологиям (ФЕАД), Европейского комитета по стандартизации (ЕКС), Европейского совета химической промышленности (ЕСФХП), Международной ассоциации изготовителей автомобильных кузовов и прицепов (МАИАКП), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международной организации производителей контейнеров-цистерн (МОКЦ), Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ), Международного союза ассоциаций частных владельцев грузовых вагонов (МСАГВ), Международного союза железных дорог (МСЖД) и Международного союза компаний по комбинированному автомобильно-железнодорожному перевозкам (МСККП).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/141 и Add.1

Неофициальные документы: INF.2 и INF.3 (секретариат)

4. Совместное совещание утвердило повестку дня, предложенную секретариатом в документах ECE/TRANS/WP.15/AC.1/141 и Add.1 (письмо А 81-02/ 501.2016 ОТИФ), обновленных в неофициальном документе INF.2.

III. Цистерны (пункт 2 повестки дня)

Документы:

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.2 (доклад Рабочей группы по цистернам о работе ее осенней сессии 2015 года)

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/10 (Румыния) (Определения стандартной стали и мягкой стали)

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/11 (Норвегия) (МЭГК и контейнеры-цистерны),

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/12 (Соединенное Королевство) (Цистерны: испытание под давлением с использованием газа)

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/13 (Соединенное Королевство) (Цистерны: неофициальная рабочая группа по проверке и утверждению цистерн)

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/17 (Швейцария) (Пояснение определения «максимальное рабочее давление» цистерны)

Неофициальные документы:

INF.5 (секретариат ОТИФ) (Итоги пятой сессии постоянной рабочей группы Комиссии экспертов МПОГ, пункты 30–33)

INF.10 (ЕКС) (Запрос о предоставлении заключения Рабочей группы по цистернам)

INF.12 (Нидерланды) (Различные темы, касающиеся цистерн)

INF.13 (Нидерланды) (Предохранительные клапаны и разрывные мембраны)

INF.16 (Российская Федерация) (Специальные положения TU21 и TU16 главы 4.3)

INF.17 (Соединенное Королевство) (Неофициальная рабочая группа по проверке и утверждению цистерн)

INF.18 (ЕАПГ) (Сервисное оборудование цистерн)

INF.21 (МСЖД/ЕСФХП) (Перевозка цистерн, вагонов-бата-рей/транспортных средств-батарей и МЭГК после истечения срока действия периодической и промежуточной проверки)

INF.34 (Российская Федерация) (Пункт 5.4.1.2.2. Документация: дополнительные положения для класса 2)

INF.36 (секретариат ОТИФ) (Специальное положение 640)

INF.38 (ЕАСНГ) (Различные темы, касающиеся цистерн)

INF.39 (ЕАСНГ) (Предохранительные клапаны и разрывные мембраны)

INF.45 (Франция) (Перевод термина «газовое пространство» на французский язык)

INF.46 (Германия) (Стандарты EN 14432 и EN 14433 для металлических цистерн с рабочим давлением не более 0,5 бар) (отозван)

INF.48 (Соединенное Королевство) (Неправильное изготовление и ненадлежащая сертификация автоцистерн)

INF.49 (Франция) (Замечания по документу ECE/TRANS/ WP.15/AC.1/2016/17 (Швейцария))

5. Рассмотрение этих документов было поручено рабочей группе, которая провела свои заседания 14–16 марта под председательством г-на А. Бейла (Соединенное Королевство).

Доклад Рабочей группы по цистернам

Неофициальный документ: INF.61

6. Совместное совещание одобрило выводы и рекомендации Рабочей группы, доклад которой приводится в приложении I в качестве добавления 1 к настоящему докладу, с учетом изложенных ниже замечаний и соображений. Принятые тексты воспроизведены в приложениях II и III к настоящему докладу, поскольку Совместное совещание согласилось с тем, что все предложенные поправки предназначены для вступления в силу в 2017 году.

7. Некоторые делегации возразили против предложений 8, 9 и 10, касающихся перевозки цистерн, вагонов-батарей/транспортных средств-батарей и МЭГК после истечения срока действия периодической проверки. Предложения были поставлены на голосование и приняты. Совместное Совещание приняло решение о том, что неофициальная рабочая группа по проверке и утверждению цистерн может продолжить свою работу.

IV. Стандарты (пункт 3 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/1 (Германия)
(Новая редакция стандарта ISO 9001)

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/5 (ЕКС) (Работа, проводимая в ЕКС)

Неофициальные документы: INF.30 (ЕКС)
INF.47 (Австрия) (Новое издание стандартов)

8. Рассмотрение этих документов было поручено Рабочей группе по стандартам, которая собиралась во время обеденных перерывов и в вечернее время.

9. Совместное совещание с удовлетворением отметило, что г-н Д. Тисдейл был нанят в качестве консультанта ЕКС для облегчения сотрудничества между Совместным совещанием и ЕКС. По предложению представителя Соединенного Королевства Совместное совещание назначило г-н К. Джубб (Соединенное Королевство) председателем Рабочей группы по стандартам на двухлетний срок.

Доклад Рабочей группы по стандартам

Неофициальный документ: INF.57 и Rev.1 (включая исправления, внесенные в устной форме в ходе представления INF.57)

10. Совместное совещание одобрило доклад Рабочей группы и приняло выдвинутые предложения о поправках. Эти поправки должны вступить в силу в 2017 году (см. приложения II и III).

11. В пункте 4.2 b) было отмечено, что, хотя недавнее опубликование стандарта EN 60079-7:2015 не влияет на МПОГ/ДОПОГ, он, тем не менее, затрагивает ВОПОГ, в котором содержится ссылка на стандарт IEC 60079-7:2006, которую также необходимо обновить вместе с соответствующим ему стандартом EN.

V. Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

Проверка вагона/транспортного средства/судна и груза перевозчиком

Неофициальный документ: INF.42 (Австрия)

12. Совместное совещание отметило, что поправки к правилам VI-2 СОЛАС, касающиеся проверенной массы брутто контейнеров для погрузки на суда, вступят в силу 1 июля 2016 года, в связи с чем был задан вопрос о том, какие проверки могут быть проведены перевозчиком в соответствии с пунктом 1.4.2.2.1 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, в частности в тех случаях, когда эти контейнеры были опечатаны, например таможенной службой или грузоотправителем. Представителю Австрии было предложено вновь поднять данный вопрос в официальном документе на следующей сессии.

VI. Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пункт 5 повестки дня)

A. Нерассмотренные вопросы

1. Обновление ссылок на документы Европейского союза (токсичные вещества; коррозионные вещества; вещества, опасные для водной среды)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/2 (ЕСФХП)

Неофициальные документы: INF.53 (Европейский союз)
INF.54/Rev.1 и Rev.2 (ЕСФХП)

13. Совместное совещание приняло поправки к пунктам 2.2.61.1.14, 2.2.8.1.9 и 2.2.9.1.10.5 в целях учета изменений в законодательстве Европейского союза по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (см. приложение III).

2. Инструкции по упаковке P200 и P206

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/4 (ИСО)

14. Совместное совещание отметило, что Подкомитет экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов принял поправку к инструкции по упаковке P200, как это отражено в приложении III к документу ST/SG/AC.10/C.3/96/Add.1, и что аналогичное исправление к инструкции P206 будет предложено на следующей сессии Подкомитета. В этой связи Совместное совещание приняло поправки к инструкциям по упаковке P200 и P206, предложенные ИСО (см. приложения II и III) (поправки для вступления в силу 1 января 2017 года).

3. Маркировка и вентиляция в соответствии с пунктом 5.5.3.3.3

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/18 (Австрия)

Неофициальный документ: INF.59 (Австрия)

15. Совместное совещание сочло, что было бы неразумно исключить второй подпункт, поскольку ссылка на Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), четко указывает на то, какие требования применяются в тех случаях, когда перевозка была произведена на основании СПС. Совместное совещание, тем не менее, согласилось внести в текст некоторые редакционные изменения (см. приложение II).

4. Принятые тексты на 2017 год – подразделы 1.1.3.2 и 1.1.3.3 и специальные положения 363 и 666

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/16 (Швейцария)

Неофициальные документы: INF.52 (Франция)
INF.60 (Франция)

16. С учетом продолжительных обсуждений на предыдущих сессиях, результатом которых стало компромиссное решение в отношении издания МПОГ/ ДОПОГ/ВОПОГ 2017 года, Совместное совещание не поддержало идею возобновления обсуждения, если это привело бы к изменениям в принятой структуре.

17. Вместе с тем Совместное совещание приняло ряд следующих предложений для разъяснения текстов:

а) предложение 1 Швейцарии в отношении ПРИМЕЧАНИЯ после первого абзаца специального положения 363 (см. приложение II);

б) предложение, содержащееся в пункте 12 b) документа Швейцарии, о внесении поправок в специальное положение 666 b) (см. приложение II); и

с) новое специальное положение 669, касающееся перевозки прицепов, когда они перевозятся в качестве груза (см. приложение III).

5. Транспортные категории и коды ограничения проезда через туннели для № ООН 3166, 3171, 3528–3530

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/15 (Швейцария)

Неофициальный документ: INF.55 (Швейцария)

18. Большинство делегаций сочли, что нет необходимости создавать транспортные категории или коды ограничения проезда через туннели для № ООН 3166 и 3171, поскольку соответствующие оборудование и транспортные средства уже освобождены в соответствии с критериями, установленными в специальном положении 666, и ничто не говорит о том, что специальное положение не может применяться к поврежденным транспортным средствам. Кроме того, пункт 1.1.3.1 d) охватывает также чрезвычайные ситуации.

19. Аналогичным образом, критерии для изъятия относительно № ООН 3528–3530 были включены в специальное положение 363, и представляется нецелесообразным применять к этим номерам ООН пункт 1.1.3.6.3 и назначать им транспортные категории.

20. Возник вопрос в связи с тем, почему для № ООН 3528–3530 была указана инструкция по упаковке P005, хотя специальным положением 363 предусмотрено освобождение их от применения этой инструкции. Совместное совещание заинтересовалось, может ли инструкция по упаковке P005 применяться в тех случаях, когда действуют изъятия в соответствии со специальным положением 363, и решило дождаться мнения Подкомитета экспертов по данному вопросу. Таким образом, положения издания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ 2017 года по этому вопросу будут по-прежнему соответствовать положениям Типовых правил ООН, и Совместное совещание решило, что по причинам, изложенным в пункте 16, нет необходимости назначать какие-либо транспортные категории. Решение об ограничении проезда через автодорожные туннели надлежит принимать WP.15.

6. Специальное положение 636

Неофициальные документы: INF.26 (Германия)

INF.35 (Швейцария)

INF.37 (Соединенное Королевство)

21. Совместное совещание подтвердило поправки к специальному положению 636 b), которые были приняты в предварительном порядке на предыдущей сессии (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140, пункт 72, и Add.1) (см. приложение II).

22. Оно сочло, что предложение Швейцарии в неофициальном документе INF.35 является новым и должно быть в первую очередь рассмотрено неофициальной рабочей группой по перевозке отходов электрического и электронного оборудования.

7. Использование контейнеров средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) в качестве аварийной тары

Неофициальные документы: INF.14 (ФЕАД)

INF.24 (секретариат)

23. Совместное совещание отметило, что Подкомитет экспертов Организации Объединенных Наций не согласился разрешить использование КСГМГ в

качестве аварийной тары, поскольку КСГМГ в принципе не испытывались на содержание изделий. Подкомитет счел, что в данном случае должна использоваться крупногабаритная тара.

24. Совместное совещание путем голосования решило продолжить разрешать использование КСГМГ в качестве аварийной тары для перевозки в соответствии с МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, но только КСГМГ типа 11А, поскольку представитель ФЕАД подтвердил, что в европейской промышленности для рекуперации отходов другие их типы не используются (см. приложение II).

8. Итоги пятой сессии постоянной рабочей группы Комиссии экспертов МПОГ

Неофициальный документ: INF.5 (секретариат ОТИФ)

25. Совместное совещание приняло предложенные поправки (см. приложения II и III).

9. Ссылка на компетентный орган в инструкции по упаковке Р910

Неофициальный документ: INF.6 (Германия)

26. В результате проведенного голосования это предложение было принято (см. приложение II).

10. Полимеризующиеся вещества

Неофициальный документ: INF.7 (Германия)

27. Предлагаемые сопутствующие поправки, касающиеся включения полимеризующихся веществ в класс 4.1, были приняты (см. приложение III).

11. Знаки уменьшенных размеров

Неофициальный документ: INF.11 (Германия)

28. Предложение о внесении поправки в переходную меру в пункте 1.6.1.30, касающемся знаков, была принята, однако предложенная дата 31 декабря 2018 года была заменена на 30 июня 2019 года (см. приложение III).

29. Совместное совещание отметило, что на рынке существуют знаки многократного использования, которые являются более надежными, чем обычные знаки, и что те, кто использует такие знаки, предпочли бы иметь больше времени для их использования. Совместное совещание сочло, что этот вопрос можно было бы обсудить в рамках предлагаемых поправок к изданию МПОГ/ДОПОГ/ ВОПОГ 2019 года.

12. Ссылки на Кодекс практики ГТЕ

Неофициальный документ: INF.19 (секретариат ОТИФ)

30. Предложенные поправки были приняты (см. приложение III).

13. Согласование вариантов на различных языках

Неофициальный документ: INF.15 (секретариат ОТИФ)

31. Редакционные изменения в английском, французском и немецком текстах, предложенные для согласования вариантов на различных языках, были приняты (см. приложение III).

14. Пояснения к колонке 15 таблицы А главы 3.2

Неофициальный документ: INF.22 (Португалия)

32. Большинство делегаций выразили то мнение, что существующие тексты не создают каких-либо проблем с точки зрения двусмысленности и противоречий. После продолжительного обсуждения представитель Португалии снял с рассмотрения свое предложение и сообщил, что он может вновь поднять этот вопрос на более позднем этапе.

15. Сорок восьмая сессия Подкомитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов

Неофициальный документ: INF.24 (секретариат)

33. Совместное совещание приняло к сведению результаты обсуждений в Подкомитете экспертов Организации Объединенных Наций, связанных с вопросами, которые обсуждались на его осенней сессии, касающимися WP.15 и Подкомитета по перевозке грузов и контейнеров (ПГК) Международной морской организации (ИМО). Оно постановило, что выводы, изложенные в пунктах 86, 87, 92, 93, 112 и 114, должны быть учтены в поправках к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, вступающих в силу 1 января 2017 года, если это еще не сделано, даже если некоторые из этих выводов должны быть подтверждены Подкомитетом на его сорок девятой сессии (см. приложение II).

В. Новые предложения**1. Предложения, касающиеся консультантов по вопросам безопасности**

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/3 (ЕАКБ)

Неофициальные документы: INF.40 (Испания)
INF.50 (МСАГВ)

34. Несколько делегаций выступили против всех предложений, выдвинутых ЕАКБ, поскольку им не было продемонстрировано, каким образом такие предложения могли бы повысить уровень безопасности, при этом не была проведена оценка расходов в связи с осуществлением предлагаемых мер. Некоторые делегации заявили, что их национальные ассоциации не поддержали данные предложения, и задали вопрос о том, в какой степени предложения, о которых идет речь, пользуются поддержкой заинтересованных профессиональных ассоциаций.

35. Некоторые делегации указали, что предложения содержат некоторые вопросы, представляющие интерес. В связи с этим было решено рассмотреть их по группам.

Предложение 1

36. Цель этого предложения состоит в том, чтобы включить требование о том, что профессиональная подготовка для целей главы 1.3 должна предоставляться исключительно имеющими соответствующее свидетельство консультантами по вопросам безопасности. Обсуждения показали, что подавляющее большинство правительственных и неправительственных делегаций решительно выступает против самого этого принципа, поскольку такая профессиональная подготовка связана с конкретной функцией в рамках компании. Подготовка действительно может обеспечиваться за счет

квалифицированного и опытного персонала компании, который в вопросах целевой подготовки зачастую оказывается более компетентным, чем консультанты по вопросам безопасности, при этом, возможно, следует принимать во внимание другие нормативные требования, не связанные с транспортом или просто относящиеся к условиям труда на данном предприятии. Указанное предложение принято не было.

Предложения 2, 5 и 8

37. Некоторые делегации указали, что в их национальном законодательстве обязанности консультанта по вопросам безопасности уже применяются в отношении грузоотправителей. Другие отметили, что их национальное законодательство опирается на европейскую директиву, лежащую в основе тех требований в отношении консультанта по вопросам безопасности, которые не охватывают грузоотправителей. Расширение соответствующей сферы охвата будет иметь значительные последствия для отрасли и администраций.

38. В конечном счете было принято решение включить в сферу действия грузоотправителей, однако представителю ЕАКБ было предложено подготовить предложение по переходным мерам, рассчитанным на четыре года после вступления в силу (или до 2023 года для вступления в силу в 2019 году). Кроме того, следовало бы предусмотреть переходные меры для свидетельств в форме, приводимой в подразделе 1.8.3.18, в которые в соответствии с предложением 8 были также внесены поправки.

39. Упоминание «(включая третьи стороны)» не получило поддержки и было снято ЕАКБ. Вопрос о расширении сферы охвата для включения операторов вагона-цистерны относится к компетенции Комиссии экспертов МПОГ, в силу чего он должен, в случае необходимости, стать предметом отдельного представления этой комиссии. Необходимо будет, в частности, принять во внимание замечания МСАГВ в неофициальном документе INF.50, а также замечания, касающиеся операторов переносных цистерн и контейнеров-цистерн.

Предложение 3

40. Поправка редакционного характера к подразделу 1.8.3.2 а) была принята, однако включение примечаний, ограничивающих прерогативы компетентных органов в отношении изъятий некоторых участников в зависимости от количеств, было отклонено (см. приложение III).

Предложение 4

41. В том, что касается значимости согласованной модели доклада, мнения разделились. Необходимо проанализировать цель и полезность такого доклада. Идет ли речь о консультировании предприятия с целью повышения уровня безопасности или контроле за ним? Представителю ЕАКБ было предложено рассмотреть возможность создания справочных материалов. Если подготовка нового предложения будет сочтена необходимой, то следует четко указать цели такого согласованного доклада и принять во внимание существующие модели.

Предложения 6 и 7

42. Из-за отсутствия поддержки эти предложения дополнительно не обсуждались, и решение по ним принято не было.

2. Указания на табличках оранжевого цвета, предписанные в разделе 5.3.2 для перевозки радиоактивных материалов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/14 (Франция)

Неофициальный документ: INF.28 (Франция)

43. Совместное совещание приняло к сведению предложение Франции о том, чтобы предусмотреть обязанность указывать номер ООН на табличках оранжевого цвета для всех перевозок упакованных радиоактивных материалов в тех случаях, когда груз соответствует единственному номеру ООН, даже в том случае, если перевозка в условиях исключительного использования не требуется, отметив при этом, что такое требование будет идти вразрез с нынешними правилами МАГАТЭ. В связи с этим оно хотело бы знать мнение МАГАТЭ по данному вопросу и особо подчеркнуло, что было бы желательным, чтобы данное предложенное требование распространялось и на другие виды транспорта, например морские перевозки.

3. Перевозка навалом/насыпью в соответствии с кодами ВК или VC

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/6 (Испания)

44. Ряд делегаций высказали мнение о том, что толкование, предложенное Испанией, уже отражено в тексте. Вместе с тем Совместное совещание приняло предложение включить примечание в пункт 7.3.3.1 с целью четко указать, что, в том случае когда в колонке 17 таблицы А указан код VC1 (или VC2), для перевозки может быть использован контейнер для массовых грузов ВК1 (или соответственно ВК2), если, кроме того, выполнены все соответствующие условия, изложенные в разделе 7.3.3 (см. приложение IV).

4. Поправка к пункту 4.1.1.17, касающаяся сосудов под давлением

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/7 (ЕАПГ)

Неофициальный документ: INF.27 (Соединенное Королевство)

45. После нескольких обсуждений предложения с целью урегулировать несовместимость примечания в разделе 4.1.1 и текста пункта 4.1.1.17, предложение ЕАПГ в редакции Соединенного Королевства (INF.27) было поставлено на голосование и было принято (см. приложение IV).

5. Отличительные знаки автомобилей, находящихся в международном движении

Неофициальный документ: INF.41 (секретариат ОТИФ)

46. Совместное совещание отметило, что ссылки на отличительные знаки в контексте маркировки упаковок, КСГМГ, цистерн и т.д. в варианте МПОГ/ДОПОГ на французском языке не являются единообразными и что в действительности текст ссылки в варианте на английском языке, взятой из Типовых правил Организации Объединенных Наций, не является верным. Оно приняло поправку, предложенную секретариатом ЕЭК ООН, и отметило, что то же предложение будет представлено Подкомитету экспертов Организации Объединенных Наций (см. приложение III).

6. Редакционные поправки и исправления

Неофициальный документ: INF.44 (секретариат ЕЭК ООН)

47. Совместное совещание решило исключить специальное положение MP16 из пункта 4.1.10.4, поскольку оно не было назначено какому-либо номеру ООН. Оно также приняло все предложения в отношении редакционных улучшений варианта на французском языке (см. приложение III).

7. Изъятия, связанные с характером транспортной операции

Неофициальный документ: INF.9 (Швеция)

48. Представителю Швеции было предложено представить официальное предложение на следующей сессии, сосредоточив внимание на конкретных проблемах, возникших в связи с исключениями в отношении взрывчатых веществ и изделий.

8. Тара «4N»

Неофициальный документ: INF.20 (Италия)

49. Совместное совещание признало, что введение тары «4N» должно было повлечь внесение последующих поправок в пункты 4.1.3.4 и 4.1.15.17, что сделано не было. В этой связи оно приняло предусматривающие исправление текста предложения, которые следует довести до сведения Подкомитета экспертов Организации Объединенных Наций (см. приложение III).

9. Органы типа Xb или IS

Неофициальный документ: INF.23 (Италия)

50. Данное предложение, направленное на то, чтобы внести ясность в положение 1.1 пунктов 12 и 13 инструкции по упаковке P200, содержащейся в разделе 4.1.4.1, было принято с одним изменением (см. приложение III).

10. Возобновление свидетельств консультантов по вопросам безопасности

Неофициальный документ: INF.31 (Италия)

51. После некоторого обсуждения представителю Италии было предложено представить к следующей сессии официальное предложение.

VII. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 6 повестки дня)

A. Неофициальная рабочая группа по телематике

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/9 (Франция)

Неофициальные документы: INF.4 и Add.1-9 и Add.1/Corr.1 (Франция)
INF.51 (Франция)
INF.33 (Германия)

52. Совместное совещание приняло к сведению последние изменения в работе неофициальной рабочей группы, включая предложение о проведении оценки воздействия внедрения предлагаемой архитектуры (INF.4/Add.1/Corr.1).

53. Поскольку Франция в неофициальном документе INF.51 высказалась в том смысле, что Договаривающимся сторонам МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ было бы экономически целесообразно располагать единым интерфейсом, называемым «ДС1», с максимальным географическим охватом, при этом было бы желательно, по возможности, разместить его в ЕЭК ООН, то Совместное совещание поддержало принципиальную идею организовать обсуждения неофициальной рабочей группой и секретариатом ЕЭК ООН вопроса о возможности разработки интерфейса управления доступом (названного «ДС1» в архитектуре, предложенной рабочей группой) и его размещения в ЕЭК ООН; рассмотреть соответствующие технические, правовые и бюджетные аспекты; в рамках этого процесса рассмотреть возможность обмена данными между интерфейсом ДС1 и железными дорогами, выступающими в качестве интерфейса ДС2, в сотрудничестве с Европейским железнодорожным агентством; рассмотреть решения в промежуточный период, с учетом национальных инициатив, которые соответствуют духу данного проекта, в том числе путем облегчения связей между интерфейсами ДС2 в случае отсутствия интерфейса ДС1 и путем проверки обоснованности национальных инициатив в этой связи; и рассмотреть связь с другими проектами, такими как eCall.

54. Совместное совещание также отметило инициативу Германии в отношении возможности использования в стране электронных транспортных документов. Некоторые делегации выразили разочарование в связи с тем, что такую инициативу трудно осуществить в контексте международных перевозок. Вместе с тем было решено включить такой восходящий подход в круг ведения неофициальной рабочей группы по телематике.

В. Неофициальная рабочая группа по перевозке отходов электрического и электронного оборудования

Неофициальный документ: INF.8 (Германия)

55. Совместное совещание отметило, что следующее совещание этой группы состоится в Бонне 27 и 28 апреля 2016 года.

С. Неофициальная рабочая группа по альтернативным методам проведения периодической проверки сосудов многоразового использования

Неофициальный документ: INF.29 (ЕАСНГ)

56. Совместное совещание отметило, что эта группа проведет свое совещание в течение двух дней в период апрель–июнь 2016 года (даты не определены), и приняло к сведению повестку дня совещания.

Д. Неофициальная рабочая группа по положениям, касающимся оборудования цистерн и сосудов под давлением

Неофициальный документ: INF.18 (ЕАПГ)

57. Совместное совещание приняло к сведению ход работы в отношении сосудов под давлением. На следующем совещании Рабочей группы по цистернам необходимо будет определить тематику обсуждения применительно к цистернам.

VIII. Аварии и управление рисками (пункт 7 повестки дня)

Неофициальный документ: INF.43 (Европейское железнодорожное агентство)

58. Совместное совещание приняло к сведению итоги пятого и шестого рабочих совещаний Европейского железнодорожного агентства по осуществлению «дорожной карты» по вопросам управления рисками в контексте перевозок опасных грузов железнодорожным, автомобильным и внутренним водным транспортом и приглашение на седьмое рабочее совещание (14–16 июня 2016 года, Валансьенн).

IX. Будущая работа (пункт 8 повестки дня)

59. Следующая сессия состоится в Женеве 19–23 сентября 2016 года.

X. Прочие вопросы (пункт 9 повестки дня)

A. Перевозка сосудов под давлением, утвержденных Министерством транспорта Соединенных Штатов Америки (DOT)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/8 (ЕАПП)

Неофициальный документ: INF.56 (Соединенные Штаты Америки)

60. Совместное совещание приняло к сведению информацию, представленную ЕАПП в обоснование возобновления многостороннего соглашения M237 до подачи «ходатайства» и завершения процедуры разработки нормативного документа о признании в Соединенных Штатах сосудов под давлением, утвержденных Договаривающимися сторонами МПОГ или ДОПОГ, в обмен на принятие сосудов под давлением, утвержденных DOT, к перевозке в соответствии с МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ (см. также ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140, пункты 94–98), на что потребуется не менее двух лет.

61. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство намерено подготовить проект нового многостороннего соглашения, максимальный срок действия которого составит три года.

62. Некоторые делегации отметили, что они намерены подписать такое соглашение. Другие сообщили о том, что они хотели бы, чтобы такое соглашение было ограничено перечнем газов, которые в настоящее время перевозятся в сосудах DOT и упомянуты в приложении к документу ECE/TRANS/WP.15/ AC.1/2016/8. Некоторые делегации указали на то, что этот перечень не является исчерпывающим и что ограничительный подход может повлечь за собой трудности для соответствующей отрасли.

В. Определения стандартной стали и мягкой стали

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2016/10 (Румыния)

63. Этот документ был рассмотрен в свете выводов Рабочей группы по цистернам (неофициальный документ INF.61, пункты 3–5). Представителю Румынии было предложено продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках Подкомитета экспертов Организации Объединенных Наций с учетом предложений Рабочей группы по цистернам.

XI. Утверждение доклада (пункт 10 повестки дня)

64. Совместное совещание утвердило доклад о работе своей весенней сессии 2016 года и приложений к нему на основе проекта, подготовленного секретариатами.

Приложение I

Доклад Рабочей группы по цистернам

(см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/142/Add.1)

Приложение II

Исправления к проектам поправок, содержащимся в документах ECE/TRANS/WP.15/231 и OTIF/RID/CE/GTP/2015/12

(см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/142/Add.2)

Приложение III

Проект поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2017 года

(см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/142/Add.2)

Приложение IV

Проект поправок к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ для вступления в силу 1 января 2019 года

(см. документ ECE/TRANS/WP.15/AC.1/142/Add.2)
